

CUPRINS

INTRODUCERE	214	DATE TEHNICE	224
Simbologia utilizată în aceste instrucțiuni	214	ELIMINARE	224
Litere între paranteze	214	SEMNFICIATUL AFIȘAJELOR LUMINOASE ÎN TIMPUL	
Probleme si Reparatii	214	FUNCTIIONĂRII NORMALE.....	225
SIGURANȚĂ.....	214	SEMNFICIATUL AFIȘAJELOR LUMINOSE DE ALARMĂ	226
Avertismente fundamentale referitoare la siguranță	214	REZOLVAREA PROBLEMELOR.....	227
UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI	215		
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	215		
DESCRIERE.....	215		
Descrierea aparatului	215		
Descrierea panoului de comandă	215		
OPERAȚIUNI PRELIMINARE	216		
Controlul aparatului	216		
Instalarea aparatului	216		
Racordarea aparatului.....	216		
Prima punere în funcțiune a aparatului	216		
PORNIREA APARATULUI	217		
STINGEREA APARATULUI	217		
SETAȚI STINGEREA AUTOMATĂ (STANDBY)	217		
ECONOMIE ENERGETICĂ.....	217		
PREGĂTIREA CAFELEI	218		
Selectarea gustului cafelei	218		
Selectarea cantității de cafea în ceașcă	218		
Reglarea aparatului de măcinat cafea	218		
Sfaturi pentru o cafea mai fierbinte	218		
Prepararea cafelei cu cafea boabe	218		
Pregătirea cafelei utilizând cafea premăcinată.....	219		
PREGĂTIREA CAPPUCINULUI	219		
Curățarea cappuccinatorului după utilizare	220		
PREGĂTIREA APEI CALDE.....	220		
CURĂȚAREA	221		
Curățarea aparatului	221		
Curățarea recipientului de zaț	221		
Curățarea tăviței de colectare a picăturilor	221		
Curățarea interiorului aparatului	221		
Curățarea rezervorului de apă	222		
Curățarea canalelor duzei de cafea	222		
Curățarea pâlniei pentru introducerea cafelei pre-măcinată	222		
Curățarea infuzorului	222		
DECALCIFIERE	222		
PROGRAMAREA DURITĂȚII APEI.....	223		
Măsurarea durității apei	223		
Setarea durității apei	223		

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru că ați ales aparatul automat de cafea și cappuccino "ESAM03.110".

Vă urăm distracție plăcută cu noul dv. aparat.

Faceți-vă timp câteva minute pentru a citi aceste instrucțiuni de utilizare.

Astfel veți evita eventualele pericole sau deteriorarea aparatului.

Simbologia utilizată în aceste instrucțiuni

Avertizările importante sunt notate cu simbolurile de mai jos. Este absolut necesar să respectați aceste instrucțiuni.



Pericol!

Nerespectarea avertizării poate duce la electrocutare cu pericol de moarte.



Atenție!

Nerespectarea avertizării poate provoca vătămări sau deteriorarea aparatului.



Pericol de arsuri!

Nerespectarea avertizării poate duce la apariția unor arsuri.



Nota Bene:

Acest simbol indică sfaturile și informațiile importante pentru utilizator.

Litere între paranteze

Literele dintre paranteze corespund legendei din Descrierea aparatului (pag. 3).

Probleme si Reparatii

În cazul în care apar probleme, încercați mai întâi să le rezolvați urmând avertismentele indicate în paragrafele "Semnificatul afișajelor" a pag. 226 și "Rezolvarea problemelor" de la pag. 227.

În cazul în care acestea nu au efect sau în cazul în care doriți clarificări suplimentare, consultați serviciul asistență clienți telefonând la numărul indicat în foaia "Asistență clienți" atașată.

În cazul în care ȃra dv. nu apare în listă, telefonați la numărul indicat în garanție. Pentru eventualele reparații, adresați-vă exclusiv serviciului de Asistență Tehnică De'Longhi. Adresele sunt indicate în certificatul de garanție atașat aparatului.

SIGURANȚĂ

Avertismente fundamentale referitoare la siguranță



Pericol!

Deoarece aparatul funcționează cu curent electric, este prezent riscul de electrocutare.

Respectați următoarele avertismente referitoare la siguranță:

- Nu atingeți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.
- Nu atingeți ȃtecherul cu mâinile ude.
- Asigurați-vă că aveți în orice moment acces liber la priza de curent utilizată, pentru a putea întrerupe alimentarea în caz de nevoie.
- Dacă doriți să scoateți ȃtecherul din priză, acționați direct ȃtecherul și nu trageți de cablu, deoarece acesta se poate deteriora.
- Pentru a decupla complet aparatul, apăsați întrerupătorul general, amplasat în spatele aparatului în poz. 0 (fig. 6).
- În cazul deteriorării aparatului, nu încercați să îl reparați.
Opriti aparatul, scoateți ȃtecherul din priză și adresați-vă serviciului de Asistență Tehnică.
- În cazul deteriorării ȃtecherului sau cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit exclusiv de Asistență Tehnică De'Longhi, pentru a preveni orice risc.



Atenție!

Nu păstrați materialul de ambalaj (saci de plastic, polistiren expandat) la îndemâna copiilor.



Atenție!

Nu permiteți utilizarea aparatului de persoane (inclusiv copii) cu capacități psiho-fizico-senzoriale reduse sau cu experiență sau cunoștințe insuficiente decât dacă sunt supravegheate și instruite atent de o persoană responsabilă pentru integritatea lor. Supravegheați copiii, asigurându-vă că nu se joacă cu aparatul.



Pericol: Risc de arsuri!

Acest aparat produce apă caldă și poate forma vapori de apă atunci când este în funcțiune.

Evitați cu atenție contactul cu apa sau aburul fierbinte.

UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Acest aparat este construit în scopul preparării cafelei și încălzirii băuturilor.

Orice altă utilizare este considerată improprie.

Acest aparatul nu este destinat utilizării comerciale.

Constructorul nu răspunde de daunele care decurg din utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

Acest aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este prevăzută utilizarea în:

- spații utilizate ca bucătărie pentru personalul magazinelor, birourilor și altor puncte de lucru
- unități de agroturism
- hoteluri, moteluri și alte unități de cazare
- închiriere de camere

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.

- Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și deteriorarea aparatului.

Constructorul nu răspunde de daunele care decurg din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.



Nota Bene:

Păstrați aceste instrucțiuni în mod corect. În cazul în care aparatul este cedat altor persoane, predați persoanelor respective și instrucțiunile de utilizare.

DESCRIERE

Descrierea aparatului

(pag. 3 - )

- A1. Mâner de reglare al gradului de măcinare
- A2. Întrerupător general (în spatele mașinii)
- A3. Recipient boabe
- A4. Capacul recipientului boabe
- A5. Capac pâlnie cafea pre-măcinată
- A6. Lăcașul măsurătorului
- A7. Raft cești
- A8. Pâlnie pentru introducerea cafelei pre-măcinată
- A9. Tub vapor
- A10. Cappuccinator (extraibil)
- A11. Ajutaj vapor (extraibil)
- A12. Rezervor de apă
- A13. Cablu alimentare
- A14. Tavă pentru cești
- A15. Tăviță colectare-condens
- A16. Fereastră infuzor
- A17. Recipient pentru zaț
- A18. Duză cafea (cu înălțime reglabilă)
- A19. Transportor cafea
- A20. Infuzor
- A21. Panou de control

Descrierea panoului de comandă

(pag. 3 - )

- B1. Tasta  : pentru aprinderea sau stingerea aparatului (stand by).
- B2. Afișaj 1 ceașcă și OK temperatura cafea
- B3. Tasta  : pentru a pregăti 1 ceașcă de cafea
- B4. Afișaj 2 cești și OK temperatura cafea
- B5. Tasta  : pentru a prepara 2 cești de cafea
- B6. Afișaj vapor și OK temperatura vapor
- B7. Tasta  : pentru a selecta funcția vapor
- B8. Manetă de sectare a cantității de cafea (scurtă, normală sau lungă)
- B9. Manetă de sectare a gustului cafelei (pentru a obține cafea slabă, normală sau tare) sau selectarea preparării cu cafea pre-măcinată 
- B10. Manetă distribuie vapor/apă caldă
- B11. Afișaj  : lipsă apă sau rezervor lipsă
- B12. Afișaj  : recipient zaț plin sau recipient zaț lipsă
- B13. Afișaj  : alarmă obișnuită
- B14. Tasta  : selectare limpezire sau decalcifiere
- B15. Afișaj decalcifiere
- B16. Tastă ECO selectare modalitate economie energetică
- B17. Afișaj modalitate economie energetică

RO

Operațiuni Preliminare

Controlul aparatului

După ce ați desfăcut ambalajul, verificați integritatea aparatului și asigurați-vă că toate accesoriile sunt prezente. Nu folosiți aparatul dacă prezintă deteriorări evidente. Adresați-vă serviciului de Asistență Tehnică De'Longhi.

Instalarea aparatului



Atenție!

La instalarea aparatului respectați următoarele avertismente de siguranță:

- Aparatul emite căldură în mediul ambiant. După ce ați poziționat aparatul pe planul de lucru, asigurați-vă că ați lăsat un spațiu liber de cel puțin 3 cm între suprafețele aparatului, părțile laterale și partea posterioară și un spațiu liber de cel puțin 15 cm deasupra aparatului de cafea.
- Eventuala pătrundere a apei în aparat poate duce la deteriorarea acestuia.
Nu poziționați aparatul în apropierea robinetelor de apă sau a chiuvetei.
- Înghețarea apei în interiorul aparatului poate duce la deteriorarea acestuia.
Nu montați aparatul într-un mediu în care temperatura poate să scadă sub punctul de îngheț.
- Amplasați cablul de alimentare în așa fel încât să nu fie deteriorat de colțuri tăioase sau de contactul cu suprafețele fierbinți (de ex. plăci electrice).

Racordarea aparatului



Atenție!

Asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu cea indicată pe plăcuța de date din spatele aparatului.

Racordați aparatul numai la o priză de curent instalată corespunzător cu minim 10 A și dotată cu împământare eficientă.

În cazul incompatibilității dintre priză și ștecherul aparatului, apelați la personal calificat pentru a înlocui priza cu alta de tip corespunzător.

Prima punere în funcțiune a aparatului



Nota Bene:

- În fabrică s-a folosit cafea pentru controlarea aparatului, de aceea este normal să mai existe urme de cafea în interiorul râșniței. Se garantează faptul că aparatul este nou.
 - Vă sfătuim să personalizați cât mai curând posibil duritatea apei, urmând procedura descrisă în paragraful "Programarea durității apei" (pag. 223).
- Extrageți rezervorul de apă, umpleți-l până la linia MAX cu apă proaspătă, apoi reintroduceți la loc rezervorul (fig. 1).
 - Rotiți cappuccinatorul spre exterior și poziționați-l sub un recipient cu capacitatea minimă de 100 ml (fig. 2).
 - Racordați aparatul la rețeaua electrică și apăsați în poz. I (fig. 3) întrerupătorul general, amplasat în spatele aparatului.
 - Apăsați tasta  (fig. 4); afișajele , ,  pâlpâie simultan.
 - Rotiți maneta vapor în sens antiorar până la sfârșitul cursei, în poz. I (fig. 5): din cappuccinator iese apă (este normal ca mașina să producă zgomot).
 - Așteptați ca distribuirea apei calde să se întrerupă automat: afișajele , ,  pâlpâie pentru a indica necesitatea de a închide robinetul vapor rotind maneta vapor în poz. 0.
 - Rotiți maneta vapor în poz. 0: mașina se oprește automat.

Pentru a utiliza aparatul, porniți mașina.



Nota Bene:

- La prima utilizare este necesar să preparați 4-5 cafele sau 4-5 cappuccini până ce aparatul va începe să ofere un rezultat satisfăcător.

PORNIREA APARATULUI



Nota Bene:

Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că întrerupătorul general din spatele aparatului se află în poz. I (fig. 3).

La fiecare aprindere, aparatul efectuează automat un ciclu de preîncălzire și de limpezire care nu poate fi întrerupt. Aparatul este gata de utilizare numai după executarea acestui ciclu.



Pericol de arsuri!

În timpul limpezirii, din jgheaburile duzei de cafea iese o cantitate mică de apă caldă care va fi colectată în tăvița de colectare de dedesubt. Fiți atenți să nu intrați în contact cu picăturile de apă.

- Pentru a porni aparatul, apăsați tasta  (fig. 4): afișajele  și  pâlpâie semn că aparatul execută încălzirea și limpezirea automat: în acest mod, pe lângă încălzirea recipientului, aparatul face să circule apa caldă prin conductele interne pentru încălzirea acestora.

Aparatul a ajuns la temperatura corespunzătoare când afișajele  și  rămân aprinse fixe.

STINGEREA APARATULUI

La fiecare stingere, aparatul efectuează o limpezire automată, care nu poate fi întreruptă.



Pericol de arsuri!

În timpul limpezirii, din jgheaburile duzei de cafea iese o cantitate mică de apă caldă.

Fiți atenți să nu intrați în contact cu picăturile de apă.

Pentru a opri aparatul, apăsați tasta  (fig. 4). Aparatul execută limpezirea și apoi se stinge.



Nota Bene:

În cazul în care aparatul rămâne neutilizat pentru perioade mai mari de timp, apăsați și întrerupătorul general în poziția 0 (fig. 6).



Atenție!

Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu apăsați întrerupătorul general din fig. 6 în poz. 0 atunci când aparatul este aprins.

SETAȚI STINGEREA AUTOMATĂ (STANDBY)

Aparatul este setat să se oprească după 2 ore de neutilizare. Puteți modifica acest interval de timp pentru ca aparatul să se oprească după 15 sau 30 de minute sau după 1, 2 sau 3 ore.

- Cu mașina oprită dar cu întrerupător general în poz. I (fig. 3), apăsați tasta ECO și mențineți-o apăsată până la aprinderea afișajelor în partea inferioară a panoului de control (vezi imagine după punctul 2).
- Selectați intervalul de timp dorit (15 sau 30 minute, sau după 1, 2 sau 3 ore) apăsând tasta ; (vezi corespondență afișaj/timp în tabelul următor).

15min	30min	1h	2h	3h
				
				

- Apăsați tasta ECO pentru a confirma selecția: stingerea automată este astfel reprogramată.



Nota Bene:

Pentru a deconecta completa aparatul, apăsați întrerupătorul general, așezat la spatele aparatului, în poz. 0 (fig. 6).

ECONOMIE ENERGETICĂ

Cu această funcție se poate activa sau dezactiva modalitatea de economie energetică. Această modalitate permite consum energetic mai redus, conform normelor europene în vigoare.

Mașina este presetată din fabrică în modalitate activă (afișaj ECO pornit).

Pentru a dezactiva funcția, apăsați tasta **ECO**: afișajul se stinge.

Pentru a reactiva funcția, apăsați din nou tasta **ECO**: afișajul se aprinde.



Nota Bene:

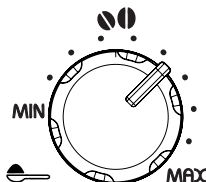
În modalitatea de economie energetică, mașina ar putea avea nevoie de unele secunde de așteptare înainte de a distribui prima cafea, pentru că trebuie să se preîncălzească.

RO

PREGĂTIREA CAFELEI

Selectarea gustului cafelei

Reglați maneta de selectare a gustului cafelei (B8) pentru a seta gustul dorit: cu cât rotiți mai mult în sens orar și mai mare va fi cantitatea de cafea boabe pe care mașina o va măcina cu atât mai puternic va fi gustul cafelei obținute.



i Nota Bene:

- La prima utilizare este necesar să faceți încercări pregătind mult multe cafele pentru a stabili poziția corectă a manetei.
- Fiți atenți să nu rotiți prea mult în sens orar altfel există riscul de a obține o distribuție prea lentă (sub formă de picături), mai ales când se solicită două cești de cafea.

Selectarea cantității de cafea în ceașcă

Reglați maneta de selectare a cantității de cafea (B9) pentru a seta cantitatea dorită:



Cu cât rotiți în sens orar cu atât mai lungă va fi cafeaua obținută.

i Nota Bene:

La prima utilizare este necesar să faceți încercări pregătind mult multe cafele pentru a stabili poziția corectă a manetei.

Reglarea aparatului de măcinat cafea

Aparatul de măcinat cafea nu trebuie să fie reglat, cel puțin inițial, deoarece a fost deja setat din fabrică pentru a obține o distribuție corectă a cafelei.

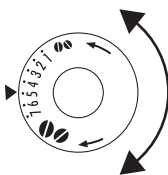
Totuși dacă după ce ați preparat primele cafele distribuția nu este consistentă și are cremă puțină sau este prea lentă (în picături), este necesară efectuarea unei corecții cu mânerul de reglare a gradului de măcinare (fig. 7).

i Nota Bene:

Mânerul de reglare trebuie să fie rotit numai cât timp aparatul de măcinat cafea se află în funcțiune.

Pentru a evita distribuția în picături a cafelei, rotiți în sens orar cu o unitate spre numărul 7.

Pentru a obține o cafea mai consistentă și a ameliora aspectul creimei, rotiți în sens antiorar cu o unitate spre numărul 1 (nu mai mult de o unitate o dată, altfel cafeaua va fi distribuită în picături).



Efectul acestei corectări apare numai după distribuția a cel puțin 2 cafele succesive. În cazul în care după acest reglaj nu ați obținut rezultatul dorit, va trebui să repetați corectarea rotind mânerul cu încă o unitate.

Sfaturi pentru o cafea mai fierbinte

Pentru a obține o cafea mai fierbinte, vă sfătuim următoarele:

- efectuați o limpezire înainte de distribuție, apăsând tasta ☼/☼ din duză va ieși apă caldă care va încălzi circuitul intern al aparatului și cafeaua distribuită;
- încălziți ceștile cu apă caldă (folosiți funcția apă caldă).

Prepararea cafelei cu cafea boabe

! Atenție!

Nu folosiți boabe de cafea caramelizate deoarece se pot lipi de aparatul de măcinat cafea, făcându-l inutilizabil.

1. Introduceți cafeaua boabe în recipientul atașat (fig. 8).

2. Poziționați sub jgheburile duzei de cafea:
 - 1 ceașcă, dacă doriți 1 cafea (fig. 9);
 - 2 cești, dacă doriți 2 cafele.
3. Coborâți duza pentru a o apropia cât mai mult posibil de cești, obținând astfel o cremă mai bună (fig. 10).
4. Apăsăți tasta corespunzătoare distribuției dorite (1 ceașcă  sau 2 cești  , fig. 11 și 12).
5. Pregătirea începe și afișajul  sau   rămâne aprins pe tot timpul distribuirii.

Nota Bene:

- În timp ce mașina face cafea, distribuirea poate fi oprită în orice moment apăsând una din tastele de distribuire ( și  ).
- Imediat după terminarea distribuirii, dacă doriți o cantitate mai mare de cafea în ceașcă, suficient să țineți apăsat (timp de 3 secunde) una din tastele de distribuire a cafelei ( sau  ).

După terminarea preparării, aparatul este gata pentru o nouă utilizare.

Nota Bene:

Pentru a obține o cafea mai fierbinte, consultați paragraful **“Sfaturi pentru o cafea mai fierbinte”** (pag. 218).

Atenție!

- În cazul în care cafeaua iese sub formă de picături sau este puțin consistentă sau are puțină cremă ori este prea rece, citiți sfaturile din capitolul “Rezolvarea problemelor” (pag. 227).
- În timpul utilizării, pe panoul de control vor putea să se aprindă afișaje al căror semnificat este menționat în paragraful “Semnificatul afișajelor” (pag. 225).

Pregătirea cafelei utilizând cafea premăcinată

Atenție!

- Nu introduceți în niciun caz cafeaua premăcinată în aparatul oprit, pentru a evita ca aceasta să se împrăștie în interiorul aparatului, murdărindu-l. În acest caz aparatul poate suferi deteriorări.
- Nu introduceți în niciun caz mai mult de 1 măsurător ras, altfel se poate murdări interiorul aparatului sau se poate obtura pâlnia.



Nota Bene:

În cazul în care utilizați cafea premăcinată, puteți prepara numai o ceașcă de cafea o dată.

1. Rotiți maneta de selectare a gustului cafelei în sens antiorar până la sfârșitul cursei, în poziție .
2. Asigurați-vă că pâlnia nu este obturată, apoi introduceți un măsurător ras de cafea premăcinată (fig. 13).
3. Poziționați o ceașcă sub jgheburile duzei de cafea.
4. Apăsăți tasta distribuire 1 ceașcă  (fig. 11).
5. Prepararea începe și poate fi întreruptă în orice moment apăsând una din tastele de distribuire ( sau ).

Pentru a dezactiva funcția cafea pre-măcinată, rotiți maneta în una din celelalte poziții.

Nota Bene:

Din modalitatea de economie energetică la distribuirea primei cafele mașina ar putea avea nevoie de câteva secunde de așteptare.

PREGĂTIREA CAPPUCCINULUI

Atenție! Pericolo di scottature

Din timpul acestor pregătiri sunt eliberați aburi: evitați eventualele arsuri.

1. Pentru un cappuccino, pregătiți cafeaua în ceașcă mare;
2. Umpleți un recipient cu aprox. 100 de grame de lapte de fiecare cappuccino pe care doriți să-l preparați. La alegerea dimensiunilor recipientului, țineți cont de faptul că volumul va crește de 2 sau 3 ori;

Nota Bene:

Pentru a obține o spumă mai densă și bogată, folosiți lapte degresat sau parțial degresat la temperatura de frigider (circa 5 °C). Pentru a evita obținerea unui lapte cu puțină spumă sau cu bule mari, curățați întotdeauna cappuccinatorul în modul descris în paragraful “Curățarea cappuccinatorului.după utilizare”.

3. Apăsăți tasta : afișajul respectiv pâlpâie pentru a semnaliza că mașina se încălzește;
4. Rotiți cappuccinatorul în exterior, introducându-l în recipientul cu lapte (fig. 14);
5. Odată ce afișajul  nu mai pâlpâie intermitent și devine fix, rotiți maneta vapor în poz. I. Din cappuccinator iese vaporul care are un aspect cremos cu lapte și își mărește volumul;
6. Pentru a obține o spumă mai cremoasă, rotiți recipientul cu mișcări lente din jos în sus. (Vă sfătuim să nu distribuiți aburul timp de mai mult de 3 minute consecutiv);
7. După ce ați obținut spuma dorită, întrerupeți distribuirea aburului plasând mânerul abur în poziția 0.



Atenție! Pericol de arsuri

Întotdeauna rotiți maneta vapor în poziție 0 înainte de a extrage recipientul cu lapte cu spumă, pentru a evita arsurile provocate de laptele fierbinte.

8. Adăugați laptele spumă în ceașca de cafea preparată în prealabil. Cappuccino este gata: adăugați zahăr după gust și, dacă doriți, presărați cacao pudră peste spumă.



Nota Bene:

- Imediat după prepararea cappuccino și după dezactivarea funcției vapor apăsând tasta vapor , dacă se apasă tasta  sau  pentru a solicita din nou cafea mașina are o temperatură prea ridicată pentru a face cafeaua (afișajele  și  pâlpâie pentru a indica faptul că temperatura nu este corespunzătoare): este necesar să așteptați cam zece minute până când mașina se răcește puțin.
Pentru a se răci mai repede, după dezactivarea funcției vapor, deschideți maneta vapor și scoateți apa din cappuccinator într-un container până când afișajele  și  nu mai pâlpâie.



Pericol de arsuri!

Fiți atenți să nu intrați în contact cu picăturile de apă.

Curățarea cappuccinatorului după utilizare

Curățați cappuccinatorul după fiecare utilizare, pentru a evita depozitele de reziduuri de lapte sau obturarea.



Atenție! Pericol de arsuri

În timpul curățării, din cappuccinator iese o cantitate mică de apă caldă. Fiți atenți să nu intrați în contact cu picăturile de apă.

1. Scurgeți puțină apă timp de câteva secunde rotind mânerul abur în poziția I. Apoi plasați mânerul abur în poziția 0 pentru a întrerupe distribuirea de apă caldă.
2. Așteptați câteva minute pentru a se răci cappuccinatorul; apoi, cu o mână, țineți nemișcată maneta tubului cappuccinatorului, și cu cealaltă rotiți în sens antiorar (fig. 15) și deflețați cappuccinatorul în jos pentru a-l extrage (fig. 16).
3. Spălați bine elementele cappuccinatorului cu un burete și apă caldă.
4. Verificați dacă orificiile indicate cu ajutorul săgeților în fig. 17 nu au fost obturate. Dacă este necesar, curățați-le cu ajutorul unui ac.
5. Spălați cu atenție elementele cappuccinatorului cu un burete și apă caldă.
6. Reintroduceți ajutorul și montați la loc cappuccinatorul pe ajutor, rotindu-l și împingându-l în sus, până ce se fixează.

PREGĂTIREA APEI CALDE



Atenție! Pericolo di scottature.

Nu lăsați aparatul nesupravegheat în momentul când este distribuită apa caldă. La umplerea ceștii, întrerupeți distribuția apei calde în modul descris mai jos. Cappuccinatorul se încălzește în timpul distribuției și poate fi apucat numai de mâner.

1. Poziționați un recipient sub cappuccinator (cât mai aproape pentru a evita impropșarea cu aburi).
2. Controlați ca afișajele  și  să fie aprinse neintermitent.

3. Rotiți maneta vapor cu jumătate de rotație în sens antiorar până la sfârșitul cursei: începe distribuirea.
4. Întrerupeți plasând mânerul abur în poziția 0.

Nota Bene:

- În cazul în care este activată modalitatea "Economie energetică", este posibil să fie nevoie de câteva secunde de așteptare până la inițierea distribuirii de apă caldă.
- Dacă se dorește distribuirea vaporului imediat după pregătirea apei calde, se recomandă deschiderea manetei vapor timp de câteva secunde, pentru a goli tuburile de apă.

CURĂȚAREA

Curățarea aparatului

Următoarele componente ale aparatului trebuie să fie curățate periodic:

- recipientul de zaț de cafea (A17),
- tăvița de colectare a picăturilor (A15),
- rezervorul de apă (A12),
- canalele duzei de cafea (A18),
- pâlnia destinată introducerii de cafea pre-măcinată (A8),
- interiorul aparatului, accesibil după deschiderea ușiței infuzorului (A16),
- infuzorul (A20).

Atenție!

- Nu folosiți solvenți, detergenți abrazivi sau alcool pentru curățarea aparatului. La dispozitivele superautomate De'Longhi nu este necesară utilizarea de aditivi chimici pentru curățare. Decalcifiantul recomandat de către De'Longhi este pe bază de componente naturale și complet biodegradabil.
- Niciun component al aparatului nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți obiecte metalice pentru a îndepărta eventualele cruste sau depozite de cafea, deoarece puteți zgâria suprafețele de metal sau plastic.

Curățarea recipientului de zaț

Atunci când afișajul  pâlpâie, este necesară golirea recipientului de zaț. Până când nu se curăță recipientul pentru zaț, afișajul pâlpâie intermitent iar mașina nu poate face cafeaua.

Pentru a realiza curățenia (cu aparatul pornit):

- Deschideți gemulețul de serviciu în partea anterioară, extrageți tăvița pentru colectarea picăturilor (fig. 18), goliți-o și curățați-o.
- Goliți și curățați în mod corect recipientul de zaț având grijă să eliminați toate resturile care pot fi depuse pe fund.



Atenție!

Atunci când extrageți tăvița de colectare a picăturilor este **obligatoriu** să goliți de fiecare dată recipientul de zaț chiar dacă nu este plin.

În cazul în care această operațiune nu este efectuată, este posibil ca rezervorul să se umple peste limita prevăzută dacă se prepară mai multe cafele, ducând la blocarea aparatului.

Curățarea tăviței de colectare a picăturilor



Atenție!

Dacă tăvița de colectare a picăturilor nu este golită periodic, apa se poate vărsa și pătrunde în interiorul aparatului, având ca rezultat deteriorarea acestuia, a planului de susținere și a zonei înconjurătoare.

Tăvița de colectare a picăturilor este prevăzută cu un indicator plutitor (de culoare roșie) care indică nivelul apei conținute (fig. 19). Înainte ca acest indicator să iasă din tava pentru cești, tăvița trebuie să fie golită și curățată.

Pentru a îndepărta tăvița de colectare a picăturilor:

1. Scoateți tăvița de colectare a picăturilor și recipientul de zaț de cafea (fig. 18);
2. Goliți tăvița de colectare a picăturilor și recipientul de zaț și spălați-le;
3. Introduceți tăvița de colectare a picăturilor la loc împreună cu recipientul de zaț.

Curățarea interiorului aparatului



Pericol de electrocutare!

Înainte de a efectua operațiunile de curățare a componentelor interne, aparatul trebuie să fie stins (vezi "Stingere") și decuplat de la rețeaua electrică. Nu introduceți în niciun caz aparatul în apă.

1. Controlați periodic (aproximativ o dată pe lună) dacă interiorul aparatului (la care aveți acces prin îndepărtarea tăviței de colectare a picăturilor) nu

este murdar. Dacă este necesar, eliminați depozitele de cafea cu ajutorul pensonului și al unui burete.

2. Aspirați toate reziduurile cu un aspirator (fig. 20).

Curățarea rezervorului de apă

1. Curățați periodic (aproximativ o dată pe lună și la fiecare înlocuire a filtrului dedurizator (dacă este prevăzut) rezervorul de apă (A12) cu o cârpă umedă și puțin detergent delicat.
2. Reumpleți rezervorul cu apă proaspătă și reintroduceți rezervorul.

Curățarea canalelor duzei de cafea

1. Curățați canalele duzei de cafea cu ajutorul unui burete sau al unei cârpe (fig. 21).
2. Verificați dacă orificiile duzei de cafea nu sunt obturate. Dacă este necesar îndepărtați depozitele de cafea cu ajutorul unei scobitori (fig. 22).

Curățarea pâlniei pentru introducerea cafelei pre-măcinată

Controlați periodic (aproximativ o dată pe lună) dacă nu este obturată pâlnia pentru introducerea cafelei (A8) pre-măcinată. Dacă este nevoie, îndepărtați depozitele de cafea cu ajutorul pensonului.

Curățarea infuzorului

Infuzorul (A20) trebuie să fie curățat cel puțin o dată pe lună.



Atenție!

Infuzorul nu poate fi scos în timp ce aparatul este pornit.

1. Asigurați-vă că ați stins aparatul în mod corect (vezi "Stingere").
2. Deschideți gemulețul de serviciu.
3. Extrageți tăvița pentru colectarea picăturilor și recipientul de zaț (fig. 18).
4. Apăsăți înspre interior cele două taste de culoare roșie și simultan trageți afară infuzorul (fig. 23).



Atenție!

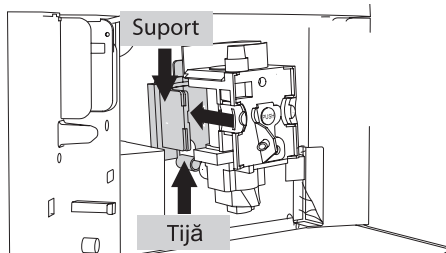
LIMPEZIȚI NUMAI CU APĂ

NU FOLOSIȚI DETERGENȚI -

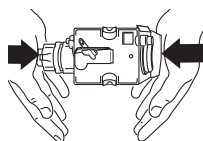
NU SPĂLAȚI ÎN MAȘINA DE SPĂLAT VASE

Curățați infuzorul fără a utiliza detergenți pentru a împiedica eventuala deteriorare a acestuia.

5. Introduceți infuzorul în apă timp de aprox. 5 minute și apoi limpeziți-l sub robinet.
6. După curățare, introduceți infuzorul la loc prin înfițare pe suport și în tija de jos; apoi apăsați pe PUSH până se aude un clic.



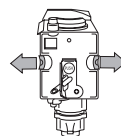
Nota Bene!



În cazul în care introducerea infuzorului este dificilă, acesta trebuie să fie adus la dimensiunea corectă înainte de a fi introdus,

prin apăsarea celor două pâghii indicate în imagine.

7. După introducere, asigurați-vă că cele două taste roșii se eliberează spre exterior.
8. Reintroduceți tăvița pentru recoltare picături cu recipientul de zaț.
9. Închideți ușița de serviciu.



DECALCIFIERE

Decalcificați aparatul la afișarea intermitentă pe panoul de control a mesajului .



Atenție!

Decalcifiantul conține acizi care pot irita pielea și ochii. Este absolut obligatorie respectarea avertismentelor de siguranță ale producătorului, indicate pe ambalajul decalcifiantului, și avertismentele referitoare la conduita de adoptat în cazul contactului cu pielea și cu ochii.



Nota Bene:

Utilizați exclusiv decalcifiant De'Longhi. Nu utilizați în niciun caz decalcifianți pe bază sulfaminică sau acetică. În acest caz garanția își va pierde valabilitatea. De asemenea, garanția este anulată de efectuarea necorespunzătoare a decalcifierii.

1. Porniți aparatul.
2. Goliți rezervorul de apă (A12).
3. Turnați în rezervorul de apă decalcifiantul diluat cu apă (respectând proporțiile de decalcifiant de pe ambalajul de decalcifiant).
Poziționați sub distribuitorul de apă caldă un recipient având capacitatea minimă egală cu 1,5L.
4. Așteptați ca afișajele  și  să fie aprinse în mod neintermitent.



Atenție! Pericol de arsuri

Din cappuccinator iese apă caldă care conține acizi. Fiți atenți să nu intrați în contact cu picăturile de apă.

5. Apăsăți tasta  și țineți-o apăsată timp de cel puțin 5 secunde pentru a confirma introducerea soluției și începeți decalcifierea. Afișajul în interiorul tastei rămâne aprins fix pentru a indica porirea programului de decalcifiere și afișajele ,  și  pâlpâie simultan pentru a indica rotirea manetei vapor în poziție I (nu se poate face cafeaua).
6. **Rotiți maneta vapor în sens antiorar în poziție I:** soluția decalcifiantă iese din cappuccinator și începe să umple recipientul de mai jos.
Programul de decalcifiere execută în mod automat o serie de limpeziri și intervale, pentru a îndepărta resturile de calcar din interiorul aparatului de cafea.

După aproximativ 30 minute rezervorul de apă este gol și se aprinde afișajul  și alternează afișajele ,  și , rotiți maneta vapor în sens orar până la sfârșitul cursei în poziție 0.

Acum aparatul este acum gata pentru un proces de limpezire cu apă curată.

7. Goliți recipientul utilizat pentru colectarea soluției de decalcifiere și repositionați-l gol sub cappuccinator.
8. Extrageți rezervorul apă, goliți-l, limpeziți-l cu apă, umpleți-l cu apă curată și reintroduceți-l; afișajele ,  și  pâlpâie simultan.
9. Rotiți maneta vapor în sens antiorar cu jumătate de turație în poziție I. Apa caldă iese din cappuccinator.

10. Atunci când rezervorul apă este complet golit, se stinge afișajul  și se aprinde afișajul  și încep să pâlpâie afișajele , , .
11. Duceți maneta în poziție 0, umpleți din nou rezervorul cu apă și mașina se oprește automat.
Pentru a o utiliza, porniți mașina apăsând tasta .

PROGRAMAREA DURITĂȚII APEI

Mesajul  va fi vizualizat după o perioadă de funcționare prestabilită care depinde de duritatea apei.

Aparatul este setat din fabrică la nivelul de duritate 4 (apă foarte dură). Dacă doriți, puteți programa aparatul în funcție de duritatea reală a apei utilizată în diversele regiuni, pentru a rări frecvența operațiunilor de decalcifiere.

Măsurarea durității apei

1. Scoateți din ambalaj banda reactivă furnizată în dotație "TOTAL HARDNESS TEST" atașată acestui manual.
2. Introduceți complet banda într-un pahar cu apă timp de aproximativ o secundă.
3. Scoateți banda din apă și scuturați-o ușor. După aproximativ un minut se vor forma 1, 2, 3 sau 4 pătrățele de culoare roșie, în funcție de duritatea apei, fiecare pătrățel corespunzând unui nivel.

Nivelul 1  

Nivelul 2  

Nivelul 3  

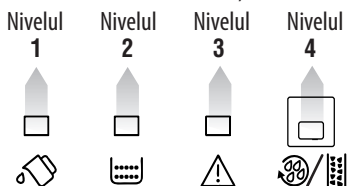
Nivelul 4  

Setarea durității apei

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit (dar conectat la rețeaua electrică și cu întrerupătorul general în poziție I);
2. Apăsăți tasta  și țineți-l apăsât timp de cel puțin 6 secunde: afișajele     se pornesc simultan;

RO

3. Apăsăți tasta **ECO** pentru a seta duritatea reală (nivelul indicat de banda reactivă).



4. Apăsăți tasta  pentru a ieși din meniu.

În acest moment aparatul este reprogramat în funcție de noua setare a durității apei.

DATE TEHNICE

Tensiune:	220-240 V ~ 50/60 Hz max. 10 A
Putere absorbită:	1450 W
Presiune:	15 bar
Capacitatea rezervorului de apă:	1,7 L
Dimensiuni LxHxP:	280x364x400 mm
Lungimea cavo:	1,5 m
Greutate:	10,8 kg

CE Aparatul este conform cu următoarele directive CE:

- Directiva cu privire la Stand-by 1275/2008
- Directivele cu privire la tensiune joasă 2006/95/CE cu amendamentele ulterioare;
- Directiva EMC 2004/108/CE cu amendamentele ulterioare;
- Materialele și obiectele destinate contactului cu produse alimentare sunt conforme cu prevederile regulamentului european 1935/2004.

ELIMINARE



Avertismente pentru eliminarea corectă a produsului conform Directivei Europene 2002/96/EC și Decretului Legislativ nr. 151 din 25 iulie 2005.

Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile urbane la finalul perioadei utile de funcționare.

Predați produsul la centrele de colectare diferențiată corespunzătoare puse la dispoziție de administrațiile comunale sau la revânzătorii care furnizează acest serviciu.

Eliminarea separată a aparatelor electrice casnice permite evitarea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății care decurg din eliminarea necorespunzătoare și permite recuperarea materialelor din care este alcătuit în scopul de a realiza o economisire importantă de energie și resurse.

Pentru a indica obligația de eliminare separată a aparatelor electrocasnice, produsul a fost marcat cu marcajul reprezentând un coș de gunoi mobil barat. Eliminarea abuzivă a produsului de către utilizator duce la aplicarea sancțiunilor administrative prevăzute de normele în vigoare.

SEMNFICIATUL AFIŞAJELOR LUMINOASE ÎN TIMPUL FUNCŢIONĂRII NORMALE

AFIŞAJE	DESCRIERE	SEMNFICAT
1	Afişajele pâlpâie	Maşina nu este gata pentru a face cafeaua (temperatura apei nu a atins încă temperatura ideală). Aşteptaţi ca afişajele să se aprindă neintermitent înainte de a face prima cafea.
2	Afişajele sunt aprinse în mod neintermitent	Aparatul a atins temperatura potrivită şi este gata să pregătească cafeaua.
3	Afişajul este aprins în mod neintermitent	Aparatul distribuie o ceaşcă de cafea
4	Afişajul este aprins în mod neintermitent	Aparatul distribuie două ceşti de cafea
5	Afişajul vapor pâlpâie	Maşina se încălzeşte la temperatura ideală pentru producerea de vapor. Aşteptaţi ca afişajul să rămână aprins în mod fix înainte de a roti maneta vapor.
6	Afişajul este aprins în mod neintermitent	Aparatul este pregătit pentru a distribui vapor.
7	Afişajele pâlpâie în mod alternativ	Aparatul execută oprirea (vezi paragraf "Oprire").
8	Afişajele pâlpâie	Aparatul semnalizează că este necesară rotirea manetei vapor în poziţie I.
9	Afişajele pâlpâie în mod alternativ	Aparatul semnalizează că este necesară rotirea manetei vapor în poziţie 0.
10	Afişajul este aprins în mod neintermitent	Maşina este în modalitate de economie energetică.
11	Afişajul este aprins în mod neintermitent	Programul automat de decalcifiere este în curs.

SEMNICATUL AFIŞAJELOR LUMINOSE DE ALARMĂ

AFIŞAJE	DESCRIERE	SEMNICAT	CE TREBUIE FĂCUT
1 	Afişajul este aprins în mod neintermitent	Apa în rezervor nu este suficientă sau rezervorul nu este introdus corect. Rezervorul este murdar şi/sau obturat.	Umpleţi rezervorul cu apă şi/sau introduceţi în mod corect rezervorul, apăsând până la fund până ce simţiţi că s-a fixat. Limpeziţi sau decalcificaţi rezervorul.
2 	Afişajul pâlpâie	Măcinarea este prea fină iar cafeaua iese prea lent. Aparatul nu reuşeşte să prepare cafeaua.	Repetaţi distribuirea cafelei şi rotiţi mânerul de reglare a măcinării cu o unitate înspre numărul 7 în sens orar, în timp ce aparatul de măcinat cafea se află în funcţiune. În cazul în care, după ce aţi făcut cel puţin 2 cafele, distribuirea se desfăşoară încă prea lent, repetaţi corectarea acţionând mânerul de reglaj cu încă o unitate (vezi reglarea aparatului de măcinat cafea). Dacă problema persistă, rotiţi maneta vapor în poziţia I şi eliminaţi puţină apă din cappuccinator.
3 	Afişajul este aprins în mod neintermitent	Recipientul de zaţ este plin sau nu a fost introdus.	Goliţi recipientul de zaţ, tăviţa de colectare a picăturilor şi curăţaţi, apoi introduceţi-le la loc (fig. 18). Important: atunci când scoateţi tăviţa de colectare a picăturilor este obligatoriu să goliţi recipientul de zaţ chiar dacă nu s-a umplut. În cazul în care această operaţiune nu este efectuată, se poate întâmpla ca, atunci când se fac cafele succesiv, recipientul de zaţ să se umple peste limita prevăzută şi să se infunde aparatul.
4 	Afişajul pâlpâie	Aţi selectat funcţia "cafea premăcinată"  , dar nu aţi vărsat cafeaua premăcinată în pâlnie. Sau terminat boabele de cafea.	Introduceţi cafeaua premăcinată în pâlnie sau deselectaţi funcţia premăcinat. Umpleţi recipientul pentru boabe.
		Dacă aparatul de măcinat cafea este foarte zgomotos, înseamnă că o particula mai dura dintre boabele de cafea a blocat aparatul de măcinat cafea.	Adresaţi-vă unui centru de asistenţă.
5 	Afişajul pâlpâie	Indică faptul că este necesară decalcifierea maşinii.	Este necesar să efectuaţi cât mai curând programul de decalcifiere descris în paragraful "Decalcifiere".

AFIȘAJE	DESCRIERE	SEMNICIFAT	CE TREBUIE FĂCUT
6 	Există un zgomot anormal și afișajele pâlpâie alternativ	Nu ați introdus la loc infuzorul după curățare	Lăsați ușița de serviciu închisă și infuzorul în afara mașinii. Apăsați simultan tastele   până când cele patru indicatoare luminoase se sting. Doar când toate cele patru indicatoare luminoase sunt stinse, se poate deschide ușița de acces și puteți introduce infuzorul.
7 	Afișajele pâlpâie alternativ	Mașina tocmai a fost pornită, infuzorul nu a fost introdus corect iar gemulețul nu este închis bine.	Apăsați infuzorul pe PUSH până auziți clic de fixare. Asigurați-vă că cele două taste de culoare roșie se eliberează spre exterior. Închideți gemulețul de serviciu și porniți aparatul.
8 	Afișajele pâlpâie	Pălția pentru cafeaua premăcinată este infundată.	Goliți pălția cu ajutorul pensulei cum se descrie în par. "Curățarea pălției pentru introducerea cafelei".
9 	Afișajul este aprins în mod neintermitent	După curățare nu a fost reintrodus infuzorul.	Introduceți infuzorul așa cum este descris în paragraful "Curățarea infuzorului".
		Interiorul mașinii este foarte murdar.	Curățați temeinic aparatul.
10 	Afișajul pâlpâie	Gemulețul de serviciu este deschis.	Dacă nu se reușește închiderea gemulețului, asigurați-vă ca infuzorul să fie introdus corect.
11 	Afișajele pâlpâie alternativ	Mașina a fost pornită cu maneta vapor în poziție de distribuție deschisă.	Rotiți maneta vapor în sens orar până la închiderea distribuției.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Mai jos sunt listate unele posibile defecțiuni.

Dacă problema nu poate fi rezolvată în modul descris, contactați Asistența Tehnică.

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	REMEDIERE
Cafeaua nu este fierbinte	• Ceștile nu au fost preîncălzite.	• Încălziți ceștile și clătiți-le cu apă caldă (folosind funcția apă caldă).
	• Infuzorul s-a răcit deoarece au trecut 2/3 minute de la ultima cafea.	• Înainte de a prepara cafeaua încălziți infuzorul apăsând tasta  .
Cafeaua nu este cremoasă și are puțină cremă	• Cafeaua este măcinată prea gros.	• Rotiți mânerul de reglaj măcinare cu o unitate spre numărul 1 în sens antiorar în timp ce aparatul de măcinat cafea se află în funcțiune (fig. 7). Deplasați de fiecare dată cu o unitate până la obținerea unei distribuiri satisfăcătoare. Efectul este vizibil numai după distribuirea a 2 cafele (vezi paragraful „reglarea aparatului de măcinat cafea”, pag. 218).
	• Cafeaua nu este corespunzătoare.	• Folosiți cafea pentru aparate de cafea espresso.

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	REMEDIERE
Cafeaua iese prea lent sau în picături	Cafeaua este măcinată prea fin.	Rotiți mânerul de reglaj măcinare cu o unitate spre numărul 1 în sens antiorar în timp ce aparatul de măcinat cafea se află în funcțiune (fig. 7). Deplasați de fiecare dată cu o unitate până la obținerea unei distribuiri satisfăcătoare. Efectul este vizibil numai după distribuirea a 2 cafele (vezi paragraful "reglarea aparatului de măcinat cafea", pag. 218).
Cafeaua nu iese pe unul sau pe ambele canale ale duzei	Canalele sunt obturate.	Curățați canalele cu ajutorul unei scobitori.
Cafeaua nu iese din canalele distribuitorului, dar de-a lungul ușiței de serviciu	Orificiile canalelor sunt obturate de pulbere de cafea uscată..	Curățați canalele cu o scobitoare, un burete sau o periuță de bucătărie dură.
	Transportatorul de cafea în interiorul ușiței de serviciu s-a blocat.	Curățați cu grijă transportatorul de cafea, mai ales în vecinătatea balamamelor.
Laptele cu spumă are bule mari	Laptele nu este suficient de rece sau nu este parțial degresat.	Folosiți de preferință lapte total degresat, la temperatura frigiderului (circa (circa 5 °C). Dacă nu ați reușit să obțineți rezultatul dorit, încercați să schimbați marca de lapte.
Laptele nu este emulsionat	Cappuccinatorul este murdar.	Curățați în modul indicat în paragraful "Curățarea cappuccinatorului după utilizare".
Se întrerupe distribuirea aburului	Un dispozitiv de siguranță întrerupe distribuirea aburului după 3 minute.	Așteptați, apoi reactivați funcția abur.
Aparatul nu se aprinde	Ștecherul nu a fost introdus în priză.	Introduceți ștecherul în priză.
	Întrerupătorul general (A8) nu este pornit.	Apăsăți întrerupătorul general în poziția I (fig. 3).
Rotind maneta vapor/apă caldă în poziție I nu iese vapor/apă caldă din cappuccinator	Orificiile cappuccinatorului și/au a ajutorului vapor sunt obturate.	Curățați cappuccinatorului așa cum este descris la paragraful "Curățarea cappuccinatorului după utilizare".
Nu se reușește să se extragă grupul infuzor pentru a executa curățarea	Mașina este pornită sau nu a executat complet oprirea.	Infuzorul poate fi extras doar dacă mașina s-a oprit corect (vezi paragraf "Oprire").